



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 17 luglio 2014

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'ACCORDO SINDACALE TRA LA METROPOLITAN TRANSPORTATION AUTHORITY E I SINDACATI DELLA LONG ISLAND RAIL ROAD

Il Governatore Andrew M. Cuomo, il Presidente e Amministratore delegato della Metropolitan Transportation Authority (MTA) Thomas F. Prendergast e il Presidente dell'United Transportation Union Anthony Simon, che rappresentava una coalizione di otto sindacati della Long Island Rail Road (LIRR), hanno annunciato oggi un accordo di composizione della controversia contrattuale che dura da quattro anni tra la MTA e i sindacati. L'accordo prevede un aumento dei salari del 17%, secondo la raccomandazione del Presidential Emergency Board, e comprende il primo caso assoluto di contributi sanitari versato dai 5.400 lavoratori che formano gli otto sindacati. Al tempo stesso vengono tutelati i pendolari e la stabilità finanziaria a lungo termine della MTA.

“La Long Island Rail Road rappresenta un'arteria di importanza critica per collegare la regione della parte meridionale dello Stato. Gli uomini e le donne che ne consentono la costante operatività svolgono un ruolo vitale nella vita dei nostri pendolari e delle comunità servite dalla LIRR” ha affermato il Governatore Cuomo. “Risolvere tale controversia contrattuale è ciò che è giusto fare e l'accordo che abbiamo raggiunto oggi è equo per tutte le parti. Riconosce i molti contributi forniti dai laboriosi dipendenti della LIRR, conservando al tempo stesso l'integrità finanziaria della MTA. Ringrazio tutte le persone coinvolte in queste trattative, in particolare il Presidente UTU Anthony Simon e il Presidente MTA Tom Prendergast, la cui attenzione comune nei confronti delle esigenze dei pendolari della LIRR ha consentito di raggiungere l'accordo”.

“L'accordo che abbiamo concluso oggi con l'assistenza del Governatore Cuomo corrisponde esattamente a ciò che sosteneva: un contratto equo e ragionevole che consentirà alla ferrovia per pendolari più utilizzata della nazione di continuare a servire la popolazione di Long Island” ha osservato il Presidente della MTA Thomas F. Prendergast. “Entrambe le parti hanno compiuto dei compromessi pur di raggiungere un accordo che garantisce ai nostri dipendenti gli aumenti che meritano, mentre consente al tempo stesso la stabilità finanziaria a lungo termine della MTA. Desidero esprimere il mio ringraziamento a tutti i dipendenti LIRR che hanno continuato a fornire un servizio sicuro e affidabile per tutto il periodo delle discussioni, nonché ai nostri clienti che possono ora essere certi della continuità del servizio”.

Italian

“L’accordo di oggi prevede un contratto giusto ed equo per i nostri dipendenti attuali e futuri e non saremmo riusciti a raggiungerlo senza l’aiuto del Governatore” ha attestato il Presidente dell’United Transportation Union, Anthony Simon. “I nostri lavoratori consentono lo spostamento di migliaia di pendolari ogni giorno e la loro opera è determinante per l’economia di New York. A nome dei 5.400 laboriosi associati dei sindacati interessati da queste negoziazioni, ringrazio il Governo per i suoi sforzi e la MTA per esserci venuta incontro”.

Secondo i termini dell’accordo, basati sulle raccomandazioni del Presidential Emergency Board, gli attuali dipendenti LIRR riceveranno un aumento del 17% in un periodo di sei anni e mezzo. Per garantire la solvibilità a lungo termine di questi aumenti di salario, tutti i dipendenti per la prima volta contribuiranno ai loro costi relativi all’assicurazione sanitaria, mentre per i nuovi dipendenti le progressioni salariali e i contributi del piano pensionistico saranno differenti.

Il contratto non avrà alcun effetto sulle tariffe MTA e sarà inserito nell’ambito delle revisioni del piano finanziario della MTA.

La bozza di accordo è soggetta all’approvazione dei consigli direttivi degli otto sindacati della Long Island Rail Road e alla ratifica da parte degli associati. Successivamente, sarà sottoposta all’approvazione da parte del Consiglio della MTA.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE